

## **Reseña de libros**

### **Metadatos y Recuperación de Información: Estándares, problemas y aplicabilidad en bibliotecas digitales. Méndez Rodríguez, Eva María. Gijón, Trea, 2002. 429 p.**

#### Isabel Daudinot Founier

Eva María Méndez, diplomada en Biblioteconomía y Documentación, licenciada y doctora en Documentación, profesora del Departamento de Biblioteconomía de la Universidad de Carlos III de Madrid desde 1997 y conocida entre los profesionales de la información de nuestro país por su continua y destacada participación en el Evento Internacional "INFO", se ha enfrentado con esta publicación, al novedoso y polémico tema de actualidad profesional, de los metadatos, la recuperación en la Red, y la gestión de la información digital.

Los profesionales de la información que, durante décadas desarrollaron y asimilaron técnicas para el procesamiento de la información en formato impreso, se han visto desorientados ante la incontenible proliferación de información en formato digital que ha significado Internet y la necesidad de normalizar y asimilar las nuevas formas de procesamiento de la misma para garantizar su exitosa recuperación.

El hecho de que la solución de este complejo problema de la recuperación de información en Internet, a todas luces, apunte hacia el uso de esquemas normalizados de metadatos, es una razón más que suficiente para justificar la necesidad de un libro como este. En él la autora, independientemente de dar una panorámica completa y clara del estado del arte en este tema, hace valientes e importantes reflexiones acerca de las muchas aristas que tiene la recuperación de información en la WWW, reflexiones que solo pueden ser el resultado de mucha dedicación y de una profunda investigación del tema.

El libro está estructurado en tres partes que incluyen un total de siete capítulos. La primera parte, *De la Información a la Metainformación: Metadatos*, está compuesta por dos capítulos. En el primero, la autora trata todo lo relacionado con las

cuestiones teóricas, evolución y aplicaciones de los metadatos, además de brindar una amplia panorámica sobre su extensa tipología. El segundo capítulo está dedicado a uno de los problemas esenciales en torno a la metainformación: establecer el cuándo, el quién y el cómo de la asignación de los mismos, y ofrece al lector una gran variedad de herramientas para la creación y gestión de metadatos, que ayudarán sin duda a las personas interesadas a elegir las adecuadas, en dependencia de sus propósitos.

La segunda parte del libro, titulada *Normalización y Metadatos: Formatos, Esquemas o Estándares*, está integrada también por dos capítulos y explica el aspecto de mayor importancia en estos momentos en torno al uso de los metadatos para la recuperación de información en Internet. Se sabe que la gran diversidad de formatos o esquemas de metadatos existentes requieren una inmediata normalización, que garantice la interoperabilidad que la Red necesita para poder recuperar, compartir e intercambiar información. El primer capítulo, dedicado a los modelos de metadatos, contiene una amplia reflexión acerca de la estructuración de la información a través del etiquetado o marcado de documento y ofrece una visión del *Standard Generalized Markup Language* (SGML) como metalenguaje y marco normativo básico. Este permite señalar la estructura lógica de los documentos a través de marcado de texto, y señala también las implicaciones que tiene, para la metainformación, la transición de HTML a un metalenguaje más flexible y semántico como es el *eXtensible Markup Language* (XML). Al final del capítulo se analiza una serie de propuestas de modelos o formatos de metadatos (DC, TEI, GILS, etc.) para la descripción y recuperación de los diferentes ámbitos informativos de la Web. Finalmente destaca la posibilidad y la proyección de *Resource Description Framework* (RDF) a quien la doctora Méndez califica como un "metamodelo de metadatos". En el segundo capítulo, de esta segunda parte, la autora aborda el problema de la normalización en Internet y la validez y proyección estandarizada de los esquemas, modelos o formatos de metadatos descritos en el capítulo anterior.

La tercera y última parte *Acceso Global a la Información: Recuperación, Metadatos y Bibliotecas Digitales* está estructurada en tres capítulos. El primero se centra en analizar el entorno y las características de los sistemas globales de recuperación de información en Internet (Infoseek, Altavista, Google, etc.) y las tendencias de estos en relación con el uso de metainformación. Al finalizar este capítulo Eva Méndez hace un paralelo entre la recuperación de información basada en texto completo y la

sustentada en estructuras de metadatos predeterminadas por los creadores o editores de los recursos. El segundo capítulo de esta parte está dedicado a tratar el concepto, la tipología y organización de las bibliotecas digitales, así como el uso de metadatos en estos contextos finitos y operativos de información digital, que son el entorno natural de aplicación de estructuras de metadatos para garantizar una recuperación de información coherente y eficaz. En el último capítulo, sobre globalización, metadatos y acceso a la información, la autora se detiene en los retos e implicaciones que tiene la interoperabilidad entre los diferentes sistemas para el acceso global a la información distribuida, que ha significado Internet y la necesidad de extender esa interoperabilidad a los sistemas de metadatos, caracterizados hoy por una gran variedad.

Completa esta obra, un glosario explicativo de la terminología utilizada, sobre todo matizando la complejidad designativa que caracteriza los campos de investigación emergente como los que se tratan aquí, donde los conceptos y soluciones científicas se proponen en el dominio lingüístico anglosajón. También se incluye como corolario de esta investigación, un índice de las siglas y acrónimos a los cuales se hace referencia en el libro y una extensa, útil y actualizada bibliografía, a gran parte de la cual los interesados podrán tener acceso a través de Internet.

El uso de metadatos para la recuperación exitosa de información en Internet es un tema muy controvertido, en cuyo estudio y búsqueda de soluciones están involucradas muchas personalidades e instituciones. Independientemente de que la teoría está bien fundamentada, los resultados globales aún son inciertos. Bienvenido sea pues, este libro, cuyas reflexiones y rigor científico lo convertirán, sin lugar a dudas, en una obra de obligatoria consulta para los que de alguna forma estén involucrados en la organización, descripción y recuperación de información digital.

**Isabel Daudinot Founier**

Empresa de Tecnologías de la Información y  
Servicios Telemáticos Avanzados (CITMATEL)

Avenida 47 entre 18A y 20, Playa.

La Habana, Cuba.

Correo electrónico: <<[isabel@ctmatel.nf.cu](mailto:isabel@ctmatel.nf.cu)>>.

**Ultima actualización: 13 de noviembre del 2003**